


# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

**Nr: / Nr. 12/CPR/2015/1**

<p>1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:<sup>1</sup> 1. <i>Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:</i><sup>1</sup></p>	<p><b>Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 45/80-55 E Polimerais modifikuotas bitumas ORBITON 45/80-55 E</b></p>		
<p>2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:<sup>1</sup> 2. <i>Naudojimo paskirtis (-ys):</i><sup>1</sup></p>	<p>Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przeno- szących ruch kołowy <i>Kelių, oro uostų ir kitų bitumo paviršių statybai ir priežiurai</i></p>		
<p>3. Producent:<sup>1</sup> 3. <i>Gamintojas:</i><sup>1</sup></p>	<p>Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A. ul. Chemików 7 09-411 Płock, Polska, <i>Lenkija</i> Tel.: (+48) 24 365 22 41  WYDZIAŁ ASFALTÓW PR4-1 ul. Chemików 7, 09-411 Płock, Polska, <i>Lenkija</i></p>		
<p>4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytko- wych:<sup>1</sup> 4. <i>Eksploatacinų savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema</i> <i>(-os):</i><sup>1</sup></p>	<p>2+</p>		
<p>5. Norma zharmonizowana:<sup>1</sup> 5. <i>Darnusis standartas:</i><sup>1</sup>  Jednostka lub jednostki notyfikowane:<sup>1</sup> <i>Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os):</i><sup>1</sup></p>	<p>EN 14023:2010 LST EN 14023:2010 (TRA Bitumas 14)  Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., nr. identyfikacyjny 1434 <i>Polish Centre for Testing and Certification, No. 1434</i></p>		
<p>6. Deklarowane własności użytkowe:<sup>1</sup> 6. <i>Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):</i><sup>1</sup></p>			
<p><b>Zasadnicze charakterystyki Esminės charakteristikos</b></p>	<p><b>Właściwości użytkowe Eksploatacinės savybės</b></p>		<p><b>Zharmonizowana specyfikacja techniczna Darnioji techninė specifikacija</b></p>
<p>Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg LST EN 1427) <i>Nuoseklumo veikiant aukšta temperatūra (Minkštėjimo temperatūra pagal tįedo ir rutulio metodą pagal LST EN 1427)</i></p>	<p>≥ 55</p>	<p>°C</p>	<p>klasa 7</p>
<p>Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg LST EN 1426) <i>Nuoseklumo netiesioginio temperatūros operacijoje (penetracija kai yra 25°C pagal LST EN 1426)</i></p>	<p>45 – 80</p>	<p>0,1mm</p>	<p>klasa 4</p>
<p>Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg LST EN 12593) <i>Trapūs ne žemos temperatūros darbui (Trapumo temperatūra pagal Frasą pagal LST EN 12593)</i></p>	<p>≤ -15</p>	<p>°C</p>	<p>klasa 7</p>
<p>EN 14023:2010 LST EN 14023:2010 (TRA Bitumas 14)</p>			

<sup>1</sup> ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.  
ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 574/2014 z dnia 21 lutego 2014 r.

<sup>1</sup> EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 305/2011 2011 m. kovo 9 d.  
KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) Nr. 574/2014 2014 m. vasario 21 d.

Zasadnicze charakterystyki <i>Esminės charakteristikos</i>	Właściwości użytkowe <i>Ekspluatacinės savybės</i>			Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Darnioji techninė specifikacija</i>				
Zakres plastyczności wg LST EN 14023 <i>Plastiškumo sritis pagal LST EN 14023</i>	NR	°C	klasa 0	EN 14023:2010 LST EN 14023:2010 (TRA Bitumas 14)				
Stalność konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg LST EN 12607-1): <i>Stabilumas ir nuoseklumas – atsparumas kietėjimui (RTFOT metodas pagal LST EN 12607-1):</i>								
- zmiana masy po RTFOT - <i>masės pokytis po RTFOT</i> - pozostała penetracja w 25°C po RTFOT - <i>liekamoji penetracija kai yra 25°C RTFOT</i> - wzrost temperatury mięknięcia PiK po RTFOT - <i>inkštėjimo temperatūros pagal tįdą ir rutulį padidėjimaspo RTFOT</i> - spadek temperatury mięknięcia PiK po RTFOT - <i>minkštėjimo temperatūros pagal tįdą ir rutulį padidėjimaspo RTFOT</i> - nawrót sprężysty w 25°C po RTFOT - <i>tamprioji santykinė deformacija, kai yra 25°C RTFOT</i>	≤ 0,5	%	klasa 3		EN 14023:2010 LST EN 14023:2010 (TRA Bitumas 14)			
	≥ 60	%	klasa 7			EN 14023:2010 LST EN 14023:2010 (TRA Bitumas 14)		
	≤ 8	°C	klasa 2				EN 14023:2010 LST EN 14023:2010 (TRA Bitumas 14)	
	≤ 2	°C	klasa 1					EN 14023:2010 LST EN 14023:2010 (TRA Bitumas 14)
	≥ 50	%	klasa 4	EN 14023:2010 LST EN 14023:2010 (TRA Bitumas 14)				
Kohezja (siła rozciągania wg LST EN 13589 i LST EN 13703) <i>Sanglaudos (sankiba tamprumo jėgos metodu, kai yra nurodyta temperatūra pagal LST EN 13589 ir LST EN 13703)</i>	≥ 3 (5°C)	J/cm <sup>2</sup>	klasa 2					
Odkształcenie sprężyste (nawrót sprężysty w 25°C wg LST EN 13398) <i>Tamprioji santykinė deformacija (tamprioji santykinė deformacija kai yra 25°C pagal LST EN 13398)</i>	≥ 70	%	klasa 3		EN 14023:2010 LST EN 14023:2010 (TRA Bitumas 14)			
Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych <i>Pavojingų medžiagų</i>	spełnia <i>atitinka</i>					EN 14023:2010 LST EN 14023:2010 (TRA Bitumas 14)		
Właściwości dodatkowe <i>Papildomos savybės</i>	Właściwości użytkowe <i>Ekspluatacinės savybės</i>						Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Darnioji techninė specifikacija</i>	
Temperatura zapłonu (tygiel otwarty Clevelanda wg LST EN ISO 2592) <i>Uzliesmošanas (Cleveland open cup pagal LST EN ISO 2592)</i>	≥ 235	°C	klasa 3				EN 14023:2010 LST EN 14023:2010 (TRA Bitumas 14)	
Stabilność magazynowania wg LST EN 13399 <i>Patvarumas sandėliuojant pagal LST EN 13399</i> - różnica temperatur mięknięcia wg LST EN 1427 - <i>minkštėjimo temperatūrų skirtumas pagal LST EN 1427</i> - różnica penetracji w 25°C wg LST EN 1426 - <i>penetracijų skirtumas, kai yra 25°C pagal LST EN 1426</i>	≤ 5	°C	klasa 2	EN 14023:2010 LST EN 14023:2010 (TRA Bitumas 14)				
	≤ 9	0,1mm	klasa 2					EN 14023:2010 LST EN 14023:2010 (TRA Bitumas 14)
<p>7. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.<sup>1</sup></p> <p>7. Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.<sup>1</sup></p>								
<p style="text-align: center;">W imieniu producenta podpisał(-a):<sup>1</sup> <i>Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):<sup>1</sup></i></p>								
<p style="text-align: center;"><b>Krzysztof Kozera – Kierownik Bloku Olejowo - Asfaltowego</b> <i>(imię i nazwisko / vardas ir pavardė)</i></p>								
<p style="text-align: center;">-----</p> <p><b>Płock, 24.02.2015</b> <i>(miejsce i data wydania)</i> <i>(vieta išdavimo data)</i></p> <p style="text-align: right;">           (podpis)          (parašas)       </p>								

<sup>1</sup> ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 574/2014 z dnia 21 lutego 2014 r.

<sup>1</sup> EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 305/2011 2011 m. kovo 9 d. KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) Nr. 574/2014 2014 m. vasario 21 d.